

6.1

Intercooler

Ver- teiler	 MAN TURBO Qualitätssicherung (QS) Quality assurance (QA)	Protokoll Druckproben Record of pressure test Procès verbal des épreuves sous pression	Nr.: 197026 Seite 1 von 1 Page of/de Pages				
FAUF-Nr. Fabr.Order No. 3071500 No.de com.de fabr.		Mat. Nr. Mat. No. 10103021 No. de mat.					
Bezeichnung Item Cooler bundles complete Stage 1 Part.		Zchg. Nr./Index Drg. No./Index 837 244 622 / 001 No. du dessin/Index					
Proj. Nr. Proj. No. N.7100175.15.U No. de proj.		Werkstoff Material Matériau					
Kennwort Plant Kosair 2004 Installation		Kd-Auftrag Nr. Cust. Order No. No. d'ordre d. client					
Spezifikation Specification 837 016 464 Spécification							
Test medium Potable water		WP Nr.					
Datum Date	Spezifikation / Specification				Prüfung / Test / Epreuve		
	Kammer Compartment Compatiment * barg	max. Betriebsdruck Operat. Press. Press de Serv. * barg	Konstr. Druck Design press. Press. de Constr. * barg	Prüfdruck Test press. Press. d'épreuve * barg	Druck Pressure Pression * barg	Zeit Time Temps	Bemerkungen Remarks Remarques
21.04.2005	ST1 right			6,5 barg	6,5 barg	30 Min.	ok, no leakage
21.04.2005	ST1 left			6,5 barg	6,5 barg	30 Min.	ok, no leakage
Befund - Conclusion							
☒ Werte entsprechen der Vorschrift / Values according to specification / Valeurs suivant la spécification ☐							
Anzahl Registrierstreifen Amount of record strips Nombre des enregistrements				Prüfling gestempelt Object stamped Object poinçonné		Ja ☒ Nein ☐ Yes No Oui Non	
Prüfstelle Inspection / Examination		Abnahme durch / Authorized inspection / Contrôle par			MAN Turbo AG Zürich QS / QA / AQ		
Ko. St./Sect.No. TPC 3 Name/Nom R.Frei  Datum/Date 21.04.2005		Gesellschaft/Agency/Société Unterschrift/Signature Datum/Date			Ko.St. / Sect. TPC Name/Nom  Datum/Date 22.4.05 		

Ver- teiler	 MAN TURBO Qualitätssicherung (QS) Quality assurance (QA)	Protokoll Druckproben Record of pressure test Procès verbal des épreuves sous pression				Nr.: 197026-1 Seite 1 von 1 Page of/de Seiten Pages	
FAUF-Nr. Fabr.Order No. 3071501 No.de com.de fabr.			Mat. Nr. Mat. No. 10103032 No. de mat.				
Bezeichnung Item Cooler bundles complete Stage 2 Part.			Zchg. Nr./Index Drg. No./Index 837 244 622 / 001 No. du dessin/Index				
Proj. Nr. Proj. No. N.7100175.15.U No. de proj.			Werkstoff Material Matériau				
Kennwort Plant Kosair 2004 Installation			Kd-Auftrag Nr. Cust. Order No. No. d'ordre d. client				
Spezifikation Specification 837 016 464 Spécification							
Test medium Potable water			WP Nr.				
	Spezifikation / Specification				Prüfung / Test / Epreuve		
Datum Date	Kammer Compartment Compartment * barg	max. Betriebsdruck Operat. Press. Press de Serv. * barg	Konstr. Druck Design press. Press. de Constr. * barg	Prüfdruck Test press. Press. d'épreuve * barg	Druck Pressure Pression * barg	Zeit Time Temps	Bemerkungen Remarks Remarques
21.04.2005	ST 2 right			6,5 barg	6,5 barg	30 Min.	ok, no leakage
21.04.2005	ST 2 left			6,5 barg	6,5 barg	30 Min.	ok, no leakage
Befund - Conclusion							
☒ Werte entsprechen der Vorschrift / Values according to specification / Valeurs suivant la spécification ☐							
Anzahl Registrierstreifen Amount of record strips Nombre des enregistrements				Prüfling gestempelt Object stamped Object Poinçonné		Ja Yes Oui	☒ Nein No Non
Prüfstelle Inspection / Examination		Abnahme durch / Authorized inspection / Contrôle par			MAN Turbo AG Zürich QS / QA / AQ		
Ko. St./Sect.No. TPC 3 Name/Nom R.Frei  Datum/Date 21.04.2005		Gesellschaft/Agency/Société Unterschrift/Signature Datum/Date			Ko.St. / Sect. TQC Name/Nom  Datum/Date 22.4.05		



Ver- teiler		 MAN TURBO Qualitätssicherung (QS) Quality assurance (QA)				Protokoll Druckproben Record of pressure test Procès verbal des épreuves sous pression				Nr.: 197026-2					
						Seite 1 von 1		Page 1 of 1		Seiten Pages					
FAUF-Nr. Fabr.Order No. 3071501 No.de com.de fabr.						Mat. Nr. Mat. No. 10103032 No. de mat.									
Bezeichnung Item Cooler bundles complete Stage 3 Part.						Zchg. Nr./Index Drg. No./Index 837 244 622 / 001 No. du dessin/Index									
Proj. Nr. Proj. No. N.7100175.15.U No. de proj.						Werkstoff Material Matériau									
Kennwort Plant Kosair 2004 Installation						Kd-Auftrag Nr. Cust. Order No. No. d'ordre d. client									
Spezifikation Specification 837 016 464 Spécification															
Test medium Potable water						WP Nr.									
Datum Date		Spezifikation / Specification				Prüfung / Test / Epreuve									
		Kammer Compartment Compaitiment * barg	max. Betriebsdruck Operat. Press. Press de Serv. * barg	Konstr. Druck Design press. Press. de Constr. * barg	Prüfdruck Test press. Press. d'épreuve * barg	Druck Pressure Pression * barg	Zeit Time Temps	Bemerkungen Remarks Remarques							
21.04.2005		ST 3 right			6,5 barg	6,5 barg	30 Min.	ok, no leakage							
21.04.2005		ST 3 left			6,5 barg	6,5 barg	30 Min.	ok, no leakage							
Befund - Conclusion															
☒ Werte entsprechen der Vorschrift / Values according to specification / Valeurs suivant la spécification ☐															
Anzahl Registrierstreifen Amount of record strips Nombre des enregistrements						Prüfling gestempelt Object stamped Object Poinçonné			Ja Yes Oui			☒	Nein No Non		☐
Prüfstelle Inspection / Examination				Abnahme durch / Authorized inspection / Contrôle par				MAN Turbo AG Zürich QS / QA / AQ							
Ko. St./Sect.No. TPC 3 Name/Nom R.Frei  Datum/Date 21.04.2005				Gesellschaft/Agency/Société Unterschrift/Signature Datum/Date				Ko.St. / Sect. TQC Name/Nom Be Datum/Date 22.4.05							
															